

**VOLKSWAGEN**

**Golf**

*from Germany*





## 乗る人の信頼に応えながら、明日に向けて 走るファミリーカー VWゴルフ。

車社会の明日を先取りするべく、自ら負するVWゴルフは、VWパサート、VWシロッコ、につづき登場した、フォルクスワーゲンの新時代を開く第三弾。まったく新しい発想と革新的技術から生まれた、理想的な小型車です。

いつまでも飽きのこない、そのコンパクトなスタイルは、今日、最も進歩した科学といわれるエアロダイナミクス（流体力学）を駆使し、カーデザインの第一人者、ジウジアーロによって生みだされた、ヨーロッパ小型車の新しい形を提供する、最新のスタイル。低いボンネットから、大だんに傾斜したフロントガラスを経て、リ

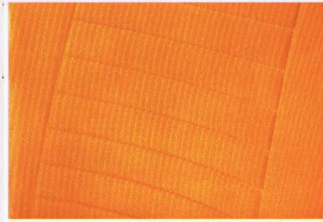
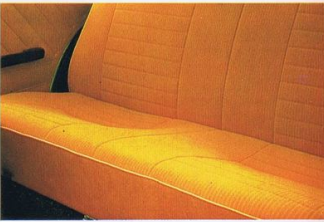
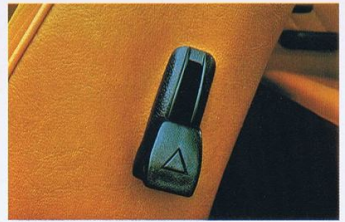
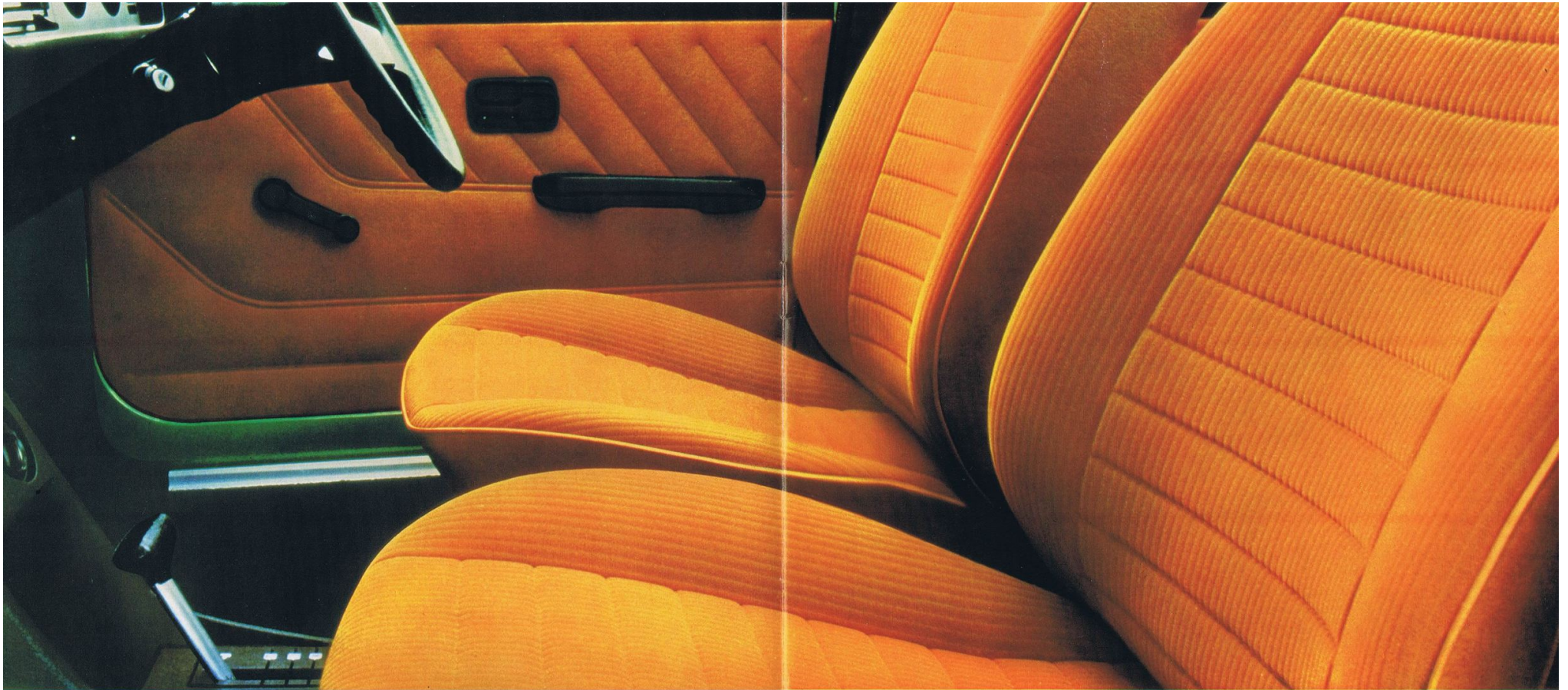
ヤシート、パッセンジャーにも充分なヘッドルームを、と考えられたボキシーカット。そしてフロントグリル下にセットされたスポイラーが、風圧を巧みに利用、走行を安定させ、軽快なドライブフィリングを生みだしています。

走る機能が十分で、車室が広く、しかも荷物がたっぷり積めれば、くるまはコンパクトな方がすべてに好都合である、という設計ポリシーから生まれたVWゴルフは、混雑した街中を走るとき、駐車するとき、便利であるばかりか、燃費の点でも極めて有利です。街中であろうと、田舎道であろうと、ハイウェイであろうと、VWゴルフ

で走るとき、そこには、走ることの楽しさと安心があります。VWゴルフは、あらゆる面から見て、ファミリーカーと呼ぶにふさわしい、数々の優位性を備えた革新的なクルマです。

VWパサート、VWシロッコで、すでに実証されたフロントドライブ方式と、巾の広いトレッドが、このくるまを安定性の良い、横風に強いくるまにしているのです。また、新しく開発されたリヤアクスルのセルフスタビライジングアームは、悪路での安定性をより高め、横ブレを防いでいます。特にカーブをきるとき、いかなくその威力が発揮されます。

1600cc・82DIN馬力の高性能エンジンでありながら、レギュラーガソリンでその性能をフルに発揮。しかも、すぐれた出足、加速性能、最高速度を発揮しても、その燃費の良さは十分に保たれています。スポーツカー並みの運転感覚と、高級セダンを思わせる徹底を期したスペース、ファミリーカーとしての経済性を同時に備えたくまそれがVWゴルフです。



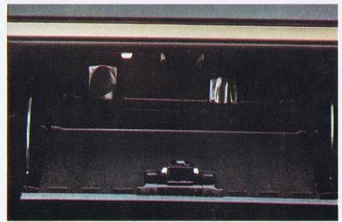
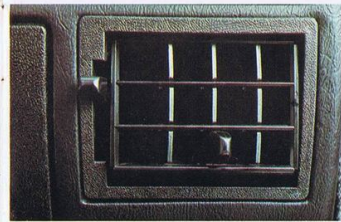
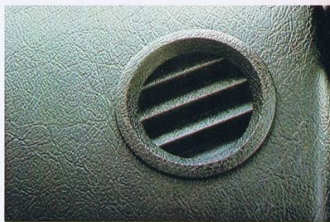
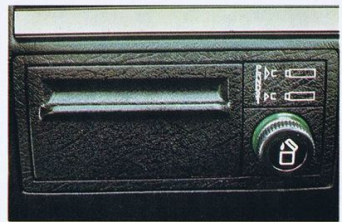
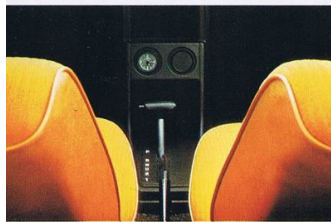
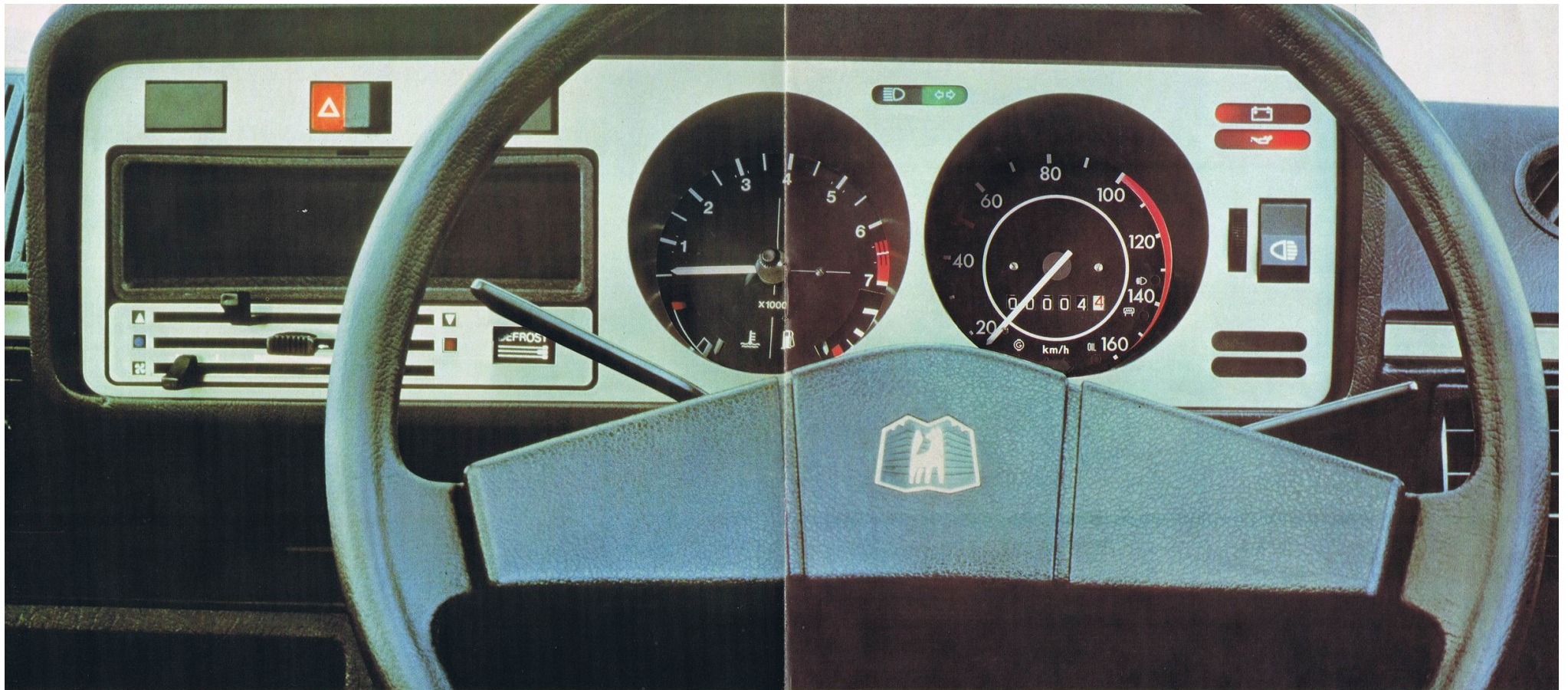
## 快適な居住空間を確保するための多くの配慮がはらわれた、VW ゴルフ。

VWゴルフでのドライブはとても快適。しかも、ゆっくりくつろげます。外観に似あわず、中が広々としているからです。この広さは、横位置にマウントされたエンジンのおかげでもあります。つまりVWゴルフは小さいクルマをつくらうとして生まれたくまではなく、ゆったりと広い居住スペースをつくるために生まれたくまなのです。隅から隅まで全く無駄なく、室内空間がフルに活用できるよう設計

されています。天井も高く、足元もゆったり、横巾も充分、どんなに堂々たる体格の持主でも不自由はおかけしません。しかも、フロントシートは自由自在のドライビングポジションが選べるフルリクライニング。もちろん、人間工学にかなった設計です。シートの外観が厚くなっているため、急なカーブを曲るときでも体をしっかりとホールドします。リアシートにお坐りになる方へ

の配慮も充分にはられています。VWゴルフの快適さの一つに、すぐれたベンチレーションシステムがあります。室内のごった空気をわずか20秒(100km/h時)たらずで新鮮な空気に入れ替え、快適なドライブを演出します。ヒーティングシステムも実に効果的です。そればかりか、VWゴルフの床にはカーペットが一面に敷きつめら

れています。シートはシックなコーデュロイの内張り。その他、パッド入りのサンバイザー、コートフックなども装備されています。外観はたしかにコンパクトですが、VWゴルフの車室は信じられないほど広く、快適です。



## 本物ならではの豊かな装備で、確かなメカニズムに応える、VW ゴルフ。

VWゴルフは、すべてに革新的なクルマです。今日までの37年間、ワーゲン社が開発しつづけてきた伝統の技術。そして、快適なVWバサート、俊足のシロッコで実証された、画期的な数々の技術が、VWゴルフの中に見事に結集されています。また、くるまの新しい概念にもとづく技術も駆使されています。オーバーヘッドカムシャフトのエンジン、5ベアリングのクランクシャフト、すぐれた水冷機構、電動式のラジエーターファンなども、

その例です。さらに、セルフスタビライジングステアリングシステム、すぐれたシャシー、ダイアゴナルツインサーキットブレーキシステムストラットタイプのフロントサスペンション、まったく新しい機構のリアサスペンションなども見逃がせません。つまり、VWゴルフは、どんなときにも快適なドライブが楽しめるクルマです。このすぐれたメカニズムに的確に応えるインストルメントパネルに

は、快適に、安全にこのくるまを運転するための装置が、整然と配置されています。ステアリングホイールを握ったあなたの視界には、大きな防眩の円形メーターが2つ並んでまず飛び込んできます。時計、温度計、燃料計などが見事に組み込まれたスピードメーターと、経済運転とエンジンの長寿命に欠かせないタコメーターが見易く配置されています。この円形メーターの左には、2段階切換えのプロアースイッチ、ヒ

ーター及びベンチレーションコントロールスイッチがあります。シンプルながらも、一つ一つの機能が十分に計算し尽くされてレイアウトされているインストルメントパネル全体は、無反射の材質を使用し、その上を軟かいた材質でパッドされた安全設計です。フォルクスワーゲンのくるまならではの、本物の装備が、このVWゴルフの随所に息づいています。

※排出ガス対策車には、インストルメントパネルにCAT警告灯（排気温度異常上昇警告灯）が付きま



## より豊かな機能性を生み出すハッチバック スタイルを採用した、VW ゴルフ。

美しいクルマだが、実用的であることはほとんどありません。また反対に、実用的なクルマが美しいということもありません。しかも、VWゴルフに限っては、そのどちらでもありません。VWゴルフの天井はリヤの荷室の上までのばされており、VWゴルフの優雅なリヤスタイルをつくっていると同時に、きわめて実用的なクルマに仕立てています。ハッチバックのスタイルによって、荷物がた

っぶり積めるようになり、しかも空気抵抗の少ない、速いクルマになっています。

大きなハッチバックをあけると、トランク ルームの上ボタンが一緒にもち上がり、350ℓもの広さのトランク スペースが展開。もし、必要であれば、トランク スペースの上ボタンをはずせば、天井の高さまで荷物が積めます。さらにもっと荷物を積みたときは、リヤシ

ートのバック レストを前にたたみこんで倒すと、そこには、コンパクトなボディからはとても想像できない、広い荷室スペースができてきます。

休日を利用してのロングドライブにも、必要なだけの荷物をたっぷり積むことができます。しかも、いつも手の届くところに荷物を置くことができ、荷物の出し入れも簡単です。

つまり、VWゴルフは今までのようなトランク ルームを別につくるという概念を捨て、同時にリヤ シートのバック レストは固定して

いなくてはならない、という概念も捨て去ったのです。乗るほどに、そのことが便利であることが、おわかりいただけるはず

です。



## フォルクスワーゲンの信頼と有名なサービスが一緒についでくる、VWゴルフ。

フォルクスワーゲンにお乗りになることは、特別な意味があります。フォルクスワーゲンの伝統ある技術によって裏づけされた、高い信頼性と、世界のくるまのサービスの教科書として知られるフォルクスワーゲン サービスによって見守られているという安心が同時についてくるということです。

### ■フォルクスワーゲンの高品質

どのフォルクスワーゲンも、すぐれた技術と厳しい検査を経てはじめて生まれてくるのです。フォルクスワーゲンの品質検査のきびしさには定評があります。一台一台のフォルクスワーゲンには、お客様の検査員の目がひかっています。この検査は、交換部品やアクセサリーについても同様です。VWゴルフは生粋のフォルクスワーゲン。その品質についてもです。

### ■VWサービス——新しい保証期間——

フォルクスワーゲンの信頼は、くるまの確かさだけでなく、その徹底を期したサービスにあります。フォルクスワーゲンのサービスの技術・質は世界共通。だから、どこでも安心して走れます。フォルクスワーゲン サービスの特徴は、進歩したVWダイアグノーシス システムにあります。このシステムは、あなたのフォルクスワーゲンの健康状態について正確なデータを出します。

検査、点検が終了と、細かいところまで正確に示された診断レポートにより、あなたのくるまの状態を明確にお知らせします。そのうえ、あなたのおくるまは、最初の一年間、何万キロ走ろうと走行距離に関係なく保証されています。くるまの整備、点検でも、時間とお金の大きな節約をお約束いたします。確かなくるま、フォルクスワーゲンをおすすめするもう一つの大きな理由でもあります。



## 多くの楽しみを乗せて走る オールラウンドカー、VWゴルフ。

VWゴルフがデビューしてから、まだ日は長くありません。にもかかわらず、この短い期間に、VWゴルフは多くの方の生活の足として、その豊かな機能性を十分に発揮しています。

そして、多くのオーナーが、VWゴルフの機能性に満足されています。その秘密は、VWゴルフが極めて賢明に設計された、役に立つくるまであり、真正正路のフォルクスワーゲンだからに他なりません。また、

その他の理由として、VWゴルフがとてもコンパクトで、その美しいスタイルの中にはすぐれた技術がもり込まれており、しかも経済的で、極めて進歩的な未来指向のくるまだからです。あるいはまたVWゴルフはどこへ行くにも、信頼のできる友達に成り得るからでしょう。どこまでも広々とひろがる視界、快適な居住性、実用性、そしてすぐれた安全性、その走りっぷり、今日のくるまに求められる、すべ

ての良い点を、このVWゴルフの中にもり込み、そして、ここにコンパクトな完成車が生まれたのです。

こうした、VWゴルフの豊かな優位性が、VWゴルフを一台であらゆる目的にかなうオールラウンドカーといわしめているのです。ショッピングに、通勤に、とても気軽なファミリーカー。小粋に街に遊びにでかけるときのタウンカー。遠く旅にでかけるときのロン

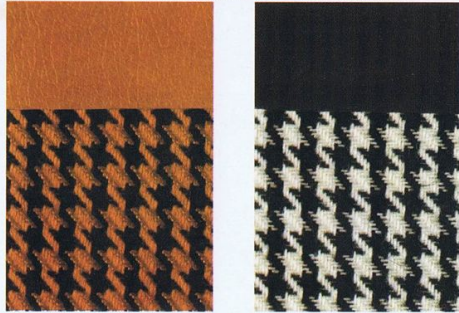
グ ツーリングカー。お仕事の手助けをするコマーシャルカーと、多くの顔を持つVWゴルフは、あなたのカーライフを一層充実させるくるまです。

是非、一度VWゴルフをご自分でお試しください。きっとあなたもVWゴルフの熱狂的なファンになるに違いありません。

# VW ゴルフ カラーチャート

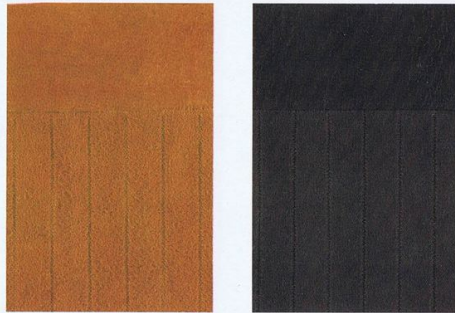
## ●クロス内張り

VW ゴルフ S (ヤナセが日本に輸入しているモデルと異なります)



コニャック…………… 01      ブラック/ホワイト… 29

VW ゴルフ LS



コニャック…………… 17      ラヴァ…………… 84

## ●ボディ カラーと内張りの組合せ

ボディ カラー	アトラス ホワイト	R3 R3	●
	マリノ イエロー	E6 E6	●
内張り	ラヴァ	J4 J4	●
	コニャック	M2 M2	●
		G9 G9	●
		N7 N7	●
		G5 G5	●
		D7 D7	●
		Y5 Y5	●
		Z4 Z4	●
			●
			●

株式会社ヤナセ大阪支店  
 阪神営業所  
 西宮市産所町14番13号  
 TEL 西宮 0798 (35) 0538

☆ 表の●印のボディ カラーと内張りの組合せが標準仕様となります。  
 ☆ スペシャル ペイント(☆印)及びメタリック ペイント(※印)をご指定の場合は別途料金が加算されます。  
 ☆ ボディ カラー、内張りのカラーは、印刷インキの具合で実際の色と多少違って見えますので、ご了承ください。  
 ☆ ボディ カラー、内張りに関し、このカタログでご不明の点は、フォルクスワーゲン販売店にお問合せください。

# — お好みの色をお選びください。

## ●ボディ カラー



ラリー イエロー(☆)  
D7 D7 -



マリノ イエロー  
E6 E6 -



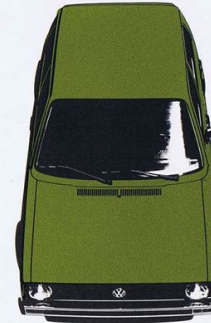
フェニックス レッド(☆)  
G5 G5 -



セネガル レッド  
G9 G9 -



オセアニック ブルー  
J4 J4 -



リンクス グリーン  
M2 M2 -



クリフ グリーン(☆)  
N7 N7 -



アトラス ホワイト  
R3 R3 -



バイバー グリーン メタリック(※) Y5 Y5 -



ダイヤモンド シルバー メタリック(※) Z4 Z4 -

# 諸元表

GOLF		
	VW ゴルフLSE 2ドア (オートマチック)	VW ゴルフLSE 4ドア (オートマチック)
●型式	A-17EE(A-17EF)	A-17EE(A-17EF)
●寸法・重量		
全長	mm 3,730	3,730
全巾	mm 1,610	1,610
全高	mm 1,410	1,410
ホイールベース	mm 2,400	2,400
トレッド 前/後	mm 1,390 / 1,360	1,390 / 1,360
最低地上高	mm 145	145
車軸重量	kg 820 (845)	835 (870)
乗車定員	名 5	5
●性能		
最高巡航速度	km/h 165 (160)	165 (160)
登坂能力	tan 0.49(0.45)	0.49(0.45)
最小回転半径	m 5.1	5.1
●エンジン		
型式	EE型 (EF型)	EE型 (EF型)
種類	直列4気筒 水冷	フロントエンジン
内径×行程	mm 79.5×80.0	79.5×80.0
総排気量	cc 1,588	1,588
圧縮比	8.0 : 1	8.0 : 1
最高出力(DIN)HP/rpm	82/5500	82/5500
最大トルク(DIN)kgm/rpm	12.2/3200	12.2/3200
燃料タンク容量	ℓ 45	45
使用燃料	無鉛	無鉛
●諸装置		
クラッチ	乾燥単板 (トルクコンバーター)	
トランスミッション	セダン:前連4段、後連1段、1・2・3・4速オールシンクロメッシュ オートマチックは前連3段後連1段フルオートマチック	
変速比	第1速 3.455 (2.552)	3.455 (2.552)
	第2速 1.944 (1.448)	1.944 (1.448)
	第3速 1.370 (1.000)	1.370 (1.000)
	第4速 0.969 —	0.969 —
後退	3.167 (2.462)	3.167 (2.462)
最終減速比	3.895 (3.762)	3.895 (3.762)
フロント サスペンション	マクファアソン ストラット	マクファアソン ストラット
リア サスペンション	トレーリングアーム	トレーリングアーム
ブレーキ 前/後	ディスク/ドラム	ディスク/ドラム
使用タイヤサイズ	155 SR13	155 SR13

# 標準装備

## ヒーター/ベンチレーション

- フレッシュ エアとウォーム エアを混合して取入れられるベンチレーション/ヒートポンプ システム
- フロア スルー ベンチレーション
- 2スピード フレッシュ エア フロア

## 室内装備

- 前後12段階、バックレストは4段階に調節可能なエキステンデッド バックレスト付 フロント セパレート シート(フルリクライニング)
- セーフティ ステアリング コラム/セーフティ ステアリングホイール
- セーフティ 室内 ドア ハンドル
- アーム レスト (フロント リヤの左右ドア)
- サンバイザー 2個(パッセンジャー シート側のサンバイザー裏に化粧用ミラー)
- セーフティ ベルト (ドライバー シートに3点式シートベルト、リヤには、2点式シートベルト2座席分のアンカレッジ)
- ロック付グローブ ボックス
- 灰皿2個 (フロントに1個、リヤの右サイドに1個)
- コンソール ボックス (電気時計 ヒルトイン)

## インストルメント

- 表面を黒いプラスチック材でパッドしたセーフティ インストルメント パネル
- 警報装置付スピードメーター
- トリップ レコーダー付のスピード メーター
- 水温計、燃料計付タコメーター
- 緊急警告灯 (4ウェイ フラッシュャー)
- シガレット ライター
- ヒートポンプ/ベンチレーション コントロール レバー
- 熱線入り リヤ ウィンドー スイッチ
- 2スピード ウィンドシールド ワイパー作動用レバー
- グローブ ボックス
- CAT 警告灯 (排気温度異常上昇警告灯)

## その他

- リヤウィンドー ワイパー (4ドア モデルのみ)
- ラジアル タイヤ (チューブレス)
- 熱線入り リヤ ウィンドー
- 支柱可倒式サイドミラー (左右2コ)
- ラバー バンパー ストリップ
- チャイルド ブルーフ ロック付 (4ドア モデルのみ)

# 安全対策

## 事故を未然に防ぐための安全対策

- 卓越したロードホールディングは、あらゆる路面状況で、安定した走行を確保します。
- すぐれた視界が、安全ドライブに役立ちます。
- 画期的な、セルフ ステアリング ステアリング システムにより、前輪の片方がスリップしたりバンクした場合も、安定した直進性が確保されます。
- フロント エンジン、フロント ホイール ドライブのため、強い横風の影響が少なく、安定した走行ができます。
- フロントの大型ディスク、リヤのドラム ブレーキは、確実な制動能力を持っています。
- ブレーキは、フロントの右とリヤの左、フロントの左とリヤの右を、それぞれ交差した二回路式のブレーキ システムを採用。片方の回路が故障しても、セルフ ステアリング システムの効果と相まって、まっすぐに、しかも確実に制動します。

## 事故による被害を少くするための安全対策

- フロントとリヤは衝撃を吸収する、いわゆるクラッシュプル ゾーン構造で前後からの衝撃が加わっても、車室へ及ばない構造になっています。車室は、堅牢なドア ビラー、ルーフのクロスメンバー等によって頑丈補強された、セーフティ セル構造です。
- ステアリングコラムは、フロントから衝撃を受けた場合、中間で短縮され室内に突出することを防ぎます。
- くるまの両側面は、堅牢なサイドドアで守られ、精巧なドアヒンジ、ドアロックにより、あらゆる方向からの衝撃にもドアが開かないように設計されています。
- フロント シートに3点式シートベルト、リヤに2点式シートベルト2座席分を装備しています。

- 道路運送車輛法に基づく保安基準に適合させるため、ミラー、ヘッドレスト、灯火類等改善指示によって行なわれる改造により、納入車輛はカタログに記載された写真と一部異なる場合がありますので、ご了承ください。詳しくは、もよりのフォルクスワーゲン販売店にお問合せください。

- ヤナセが日本に輸入する車は、安全対策および排気ガス対策の点で現行の国内基準をすべて満たしています。

# 50年排出ガス規制適合 排出ガス対策



VA-CES — パーセオと呼び下さい。フォルクスワーゲン社とヤナセの積極的な技術協力の成果です。

日本のワーゲン・ファンのご期待に応えるため、メーカーであるフォルクスワーゲン社と総輸入元ヤナセは、一体となって排出ガスの問題解決に取り組まれました。

ヤナセが巨費を投じて、外車ディーラーとしては最初の排出ガス測定装置を設置し、業界全体の排出ガス対策に貢献したのも、その積極的な姿勢のあらわれです。

VA-CES (VW・AUDI Clean Exhaust System) — 燃費を出るだけ抑え、性能を最大限に発揮すべく、研究開発された排出ガス浄化のトータルシステムです。

●触媒コンバーター  
排出ガス中のCO(一酸化炭素)、HC(炭化水素)を触媒の化学吸着性を利用して急速に酸化燃焼させ、H<sub>2</sub>O(水蒸気)、CO<sub>2</sub>(二酸化炭素)に変化させます。触媒として、アルミナ製の白金やパラジウム等の貴金属を付着させたものを使用。効率の良いモノリス・タイプ(蜂巢状)を採用しました。なお、触媒コンバーターを含む排気系統からの熱が車室内に影響したり、野原に駐車したような時、枯草等に着火することを防止するための対策として排気系統には、遮熱板が適切に取り付けられています。

●排出ガス再循環装置(E-G-R)  
排出ガスの一部をインテークマニホールドへ戻して、燃焼温度を下げることにより燃焼室内でのNO<sub>x</sub>(窒素酸化物)の発生を抑制します。

●効率の良い燃料供給方式(フェーエル インジェクション システム) O<sub>2</sub>センサー(電子制御式燃料噴射装置)  
空気流量とエンジンの回転数をもとにコンピュータが計算して、燃料の噴射量を決定します。不燃焼や燃え過ぎによる有害ガスの発生を防ぐとともに、効率の良い燃費を約束する方式です。  
OK-ジェットロケット(機械制御式燃料噴射装置)  
空気流量によって、機械的に燃料の噴射量をコントロールする燃料供給方式です。

●燃料蒸発ガス発生防止装置(エバポレティブ コントロール システム) フェーエルタンク内から発生する蒸発ガスを、キャニスターを通して燃焼室に送り燃焼させます。

●点火時期制御  
エンジンの暖機状態、運転状態など、それぞれの運転条件に適切な点火時期を設定することにより、HC(炭化水素)、NO<sub>x</sub>(窒素酸化物)の低減と運転性確保をはかります。



	触媒 コン バー ター	E ・ G ・ R	リ ー ジ エ ト ロ ニ ッ ク	K ー ジ エ ト ロ ニ ッ ク	エ バ ポ レ イ テ ィ ブ シ ス テ ム	点 火 時 期 制 御
1200LSE	●	●	●		●	●
1303SEコンバーチブル	●	●	●		●	●
ゴルフ	●	●		●	●	●
バサート	●	●		●	●	●
シロッコ	●	●		●	●	●

good new days

人間関係の新しい未来

**ヤナセ**

総輸入元 株式会社ヤナセ  
フオルクスワーゲンアカデミー事業部  
東京都港区芝浦一丁目6-38  
千105 TEL.03(452)4311